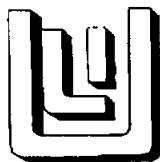


CB(1)1796/08-09(04)

地政督察工會

荃灣葵青地政處轉

聯絡電話：9407 8600

**LAND INSPECTORS UNION**

C/O District Lands Office/ Tuen Wan and Kwai Tsing

Tel : 9407 8600

立法會公務員及資助機構員工事務委員會
副主席葉劉淑儀女士

尊敬的葉劉淑儀議員：

反對地政總署將地政職務外判

本會成員為地政總署內地政督察職系人員組成，為部門與市民日常接觸之最前線人員，亦為受部門將職務外判或類同行徑之負面影響的最大苦主。

以土地徵用工作為例，自從三號幹線工程（雖非外判，但由於嚴重扼殺人手增長）以臨時（即工程尾聲）拉伕（抽調人手）為工程趕工、包底以達成目標時限之後；以至西部鐵路工程亦以變相外判予鐵路公司進行收地工作，將我職系人手應得之增長相應壓縮，以符「大市場、小政府」之口號；然而，且最終卻又用「工作可以外判，責任不能外判」要我們少得可憐的人手去收拾爛攤子，在部門繃緊的人手分配狀況下，已經令員工疲於奔命，超越捉襟見肘的困窘，而陷於水深火熱之中。甚至對於再有新增的職責與職位的開設，亦令我們誠畏於尾隨而來所有的包底、補貼而成為驚弓之鳥，不能認同接受。（見所附本會 2009 年 3 月 23 日（附件 1）給地政總署署長信件。）行將展開的十大建設工程，以蓮塘、香園圍口岸工程為例，工程展開時「無須太多人手」言猶在耳，隨即增聘兩名非公務員合約人員已是自打咀巴；而廣深港高速鐵路工程，卻利用我等獲授權人員引領鐵路公司員工進入私人物業進行收地程序等，亦將有各樣之問題。

如處理「非商業宣傳品」所用非公務員人手；巡查短期租約／放寬租約之外判等，政府不單難脫鼓勵中間剝削（顧問或外判公司）之嫌，既窒礙我職級人力資源之可持續發展，易造成青黃不接；更令處理的人員變成有責無權（職務已經外判但須包底的政府人員）或有權無責（執行表面職務但責在他人的外判員工）引來「化簡為繁」、「架床疊屋」之詬病。但以回應 2007 年 10 月 25 日兩份剪報（附件 IIa 及 IIb）為例，部門經年半有多的研究設計，

又能有何正面的業績成果可以與我等基層員工有所分享呢！

要控制及壓縮公務員人手編制的大氣候下，在某角度方面可能有人為初見其功而霑沾自喜；試問有誰細究許多部門主事者卻使出耍猴者「朝三暮四」又或是「朝四暮三」的技倆背後，掩蓋了對萬千基層前線員工的不公不義，與及造成公共行政上的長期潛藏的侵損。本會現特強烈要求委員會審慎評估政府外判之各項弊端，並正面檢討各部門職系人力資源的調配及持續發展，尤其舒緩對個別職系如地政督察增補人手的規限，始為實事求是，對症下藥之良方。謝謝。

主席歐陽振傑



二零零九年五月二十六日

地政督察工會
香港葵青地政處轉



LAND INSPECTORS UNION
C/O District Lands Office / Yuen Wan and Kow Tung

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 20 樓
地政總署總部
譚贛蘭署長

Urgent by Fax

譚署長：

地政督察職務的外判問題

地政督察的職務是涵蓋香港特區新界境內土地有關的所有事務，並為代表政府與市民日常接觸的最前線人員。在目前政府標榜以公平、公開及公正為施政方針以應付無限度的投訴及無節制的服務承諾的氣候之下，造成工作上質與量的壓力與日俱增。然而在「大市場，小政府」的限制人手增長的口號下，部門已經長時期以臨時合約僱員，(例如：處理非商業宣傳品「橫額」)及分拆職務外判(例如鐵路組徵收土地)等等措施，對地政督察職系的發展機會、進行長期及慢性的剝削。而說得漂亮的「工作可以外判，責任不可以外判」，更是保證我們前線職級須要為各項工作「包底」、「補貼」的「金剛圈」。試問在對人手增長「一毛不拔」，任用外判則「予取予携」的雙重準則下，要「和諧」又談何容易呢！可以大膽地說：在日常工作中，本職級是不容許積壓大量工作的狀況者。而外判的工序，往往是我們前線的職務。

3月10日與副署長及部門管方磋商有關處理（非商業宣傳品「橫額」）的外判問題時，本會一心以為尚可保持與管方坦誠溝通合作的管道，嗣後卻獲得具體的資料，發現署方竟另有隱密的安排，將短期放寬租約管理及巡察職務，進行外判，此舉實在嚴重損害職管雙方互相尊重的原則，致使本會不得不重新考慮外判職務對本職系整體利益的影響；尤其察覺管方近日的態度及措施（如某一級地政督察職位的署任），對我職系的角色、位置、甚而價值觀皆有所叛離，實在不容忽視。

本會執委會於3月16日議決，嚴重通告署方（i）暫時擱置外判處理（非商業宣傳品「橫額」）的招標事宜；（ii）向本會告知現行所有本職系相關職務之外判狀況；及（iii）重新考慮及全面檢視本職系所需承擔的職責及補充人手資源。同時本會亦向各會員募集提供所見所遇的不公平現象，繼續向管方投訴。「星星之火，可以燎原」，但望管方慎重處理，承擔此「不可外判」之責任。

如有任何商議之處，本會目前尚樂意作最後努力，予以協商，免到最後關頭，悔之已晚。謝謝。

主席 歐陽振傑



副本送：發展局局長林鄭月娥女士

公務員事務局局長俞宗怡女士

立法會議員李鳳英女士

立法會議員葉劉淑儀女士

立法會議員葉偉明先生

立法會議員潘佩璆生

二零零九年三月二十三日

(附件 II b)

Inspectors to look out for illegal land users

By Olga Wong

The government plans to engage teams of private inspectors early next year to spot sites illegally occupied by land owners, after several cases were uncovered by media and the Audit Department.

Director of Lands Annie Tam Kam-lan said the government was re-viewing its measures for preventing sites under short-term tenancy from being used illegally and proposed new measures - including out-sourcing of inspections - would be released for consultation by the end of the year.

Ms Tam also said the department was following up the latest case, in which toys magnate Francis Choi Chi-ming was found in September to have erected unauthorised structures, including a covered car space, a dog kennel and a storage place, on government land next to his home.

The action follows the highly publicised case of Daniel Heung Cheuk-kei, a cousin of Chief Executive Donald Tsang Yam-kuen, who converted a warehouse in Kwun Yam Shan village, Sha Tin, into a luxury villa.

Ms Tam told the Legislative



Francis Choi

Taking over

The number of tenants issued warnings this year for tenancy breaches

663

Council's development panel that a commission of 12 lands officers had been set up to review the management problems arising from sites under short-term tenancy.

More effective measures would be proposed to Legco by the end of the year, including hiring inspectors

to spot unlawfully occupied sites. "We hope to implement the new measures early next year," she said.

In the case of Mr Choi, Ms Tam said unauthorised structures had been found alongside the tycoon's home in Kau To, Sha Tin, as early as 2002.

These had been regularised on application from Mr Choi, who had been charged HK\$254,000 for the unauthorised occupation.

But a newspaper reported last month that additional unauthorised structures were found on the site. Ms Tam said yesterday Mr Choi would be asked to clear the site within two months after the department had reviewed the case.

To discourage illegal occupation of government sites, she said the department was also considering streamlining the procedures for renting sites for short-term tenancy.

Panel member Albert Chan Wai-yip said penalties such as fines should be introduced to increase the department's enforcement power.

Panel chairman Lau Wong-fat said the government should ensure the inspection teams did not abuse their power when enforcing the law.



Photo: K. Y. Cheng

32/11 25/x